

VOLUME VI November 1982 Number 4/24  
Published by The Belgian Researchers, c/o Micheline Gaudette, 8 Wyckoff Ave., Holyoke, Mass. 01040  
Membership dues: U.S. and Canada \$ 6.00 - Overseas \$ 10.00.  
Back issues of Belgian Laces are \$ 1.00 each, except for index which is \$ 2.00

Dear Members of The Belgian Researchers:

Please note the following change of address:  
Marilyn Schulz Mallin, ONO36 Ambleside Dr. #2408  
Winfield, Ill. 60190

Names added to our file

03 ALBERT 1681 Fleron, LG  
69 ALBERT 1790? Chiny? LX  
89 BALANT 1908, Evere, 1880 Biesmes, 1840 Gerpinnes HT  
89 BALAND Braine-le-Comte, 1877 Somzee HT  
74 BARTHELEMEAU 1840? ? Belg.  
23 BASTIN 1688? Longchamps? NR  
69 BEL Year XIII Le Mesnill NR  
69 BERTHELS 1821 Louvain BT  
89 BODART 1801 Somzee HT  
69 CANNE 1800? Leuven/Louvain? BT  
69 CHINY 1773 Gerouville LX  
69 CLAUSSE 1750? Gerouville, LX  
03 COLSON 1650? Heure-le-Romain? LG  
23 DAVIN 1633 Grand-Leez NR  
69 DE BRIE 1774 Leuven/Louvain BT  
03 DE FALHE 1650? Fleron? LG  
69 DE JONGHE 1800 Leuven/Louvain BT  
03 DE L'ABBEYE 1620? Hermee? LG  
03 DE LEGIPONT 1620? Fleron? LG  
74 DELVAUX 1848 Neerheylissem BT  
03 DELVAUX/HUMBLET 1640? Pontice, LG  
03 DE ROCOURT 1660? Herstal? LG  
03 DE TIGE 1680? Herstal? LG  
89 DOUILLET 1813 Gerpinnes HT  
03 DUCHATEAU 1650? Vivegnis? LG  
89 ENOCQ 1812 Gerpinnes HT  
03 ETIENNE 1655? Fleron? LG  
23 FAGOT Grand-Leez NR 1685  
89 FAMENNE 1839 Somzee HT

69 FRANCKS 1815 Leuven/Louvain? BT  
03 FRENEA 1636 Heure-le-Romain, LG  
74 GEYSENBERGH 1822 Neerheylissem BT  
93 GILLET 1845? Bleid? LX  
69 GOOSE 1775? Florenville? LX  
03 HALET 1647? Foret? LG  
89 HANOULLE 1838 Biesmes HT  
74 JAMART 1800? Neerheylissem? BT  
74 JUROIS ??? Belg.  
03 LAMBRECK 1660? Herstal? LG  
69 LEBRUN 1850 Chassepierre LX  
03 LE CHARLIER or LE GOUARD 1671 Foret LG  
69 LEMAIRE 1750? Chiny? LX  
93 LIEGEOIS 1870 Bleid LX  
23 LINARD 1720? Longchamps? NP  
03 MAILLE 1640? Herstal? LG  
69 MARCELLIS 1846 Leuven/Louvain BT  
39 MARCUS 1875 Somzee, 1840 Couillet HT,  
1798 Ossendrecht, Woensdrecht, Neth., Ekeren  
Kapellen AN  
69 MASSON 1750? Florenville? LX  
03 MAXHLEAU 1630? Herstal? LG  
89 MINEUR 1843 Gerpinnes HT  
89 MORENVILLE 1885 Biesmes, Mettet, HT  
21 NUYTS 1800 Ossendrecht, Neth. Ekeren,  
Kapellen, Antwerpen, AN  
03 OURY 1663 Cupeye, LG  
89 PREUMONT 1864 Biesmes HT  
47 REMY 1800 Ellignies-Ste. Anne HT  
89 REMY 1836 Biesmes HT  
03 RORIF 1657? Hermee? LG  
23 SIMON 1715? Liernu NR  
74 TERWAGNE 1821 Neerheylissem BT  
69 VANDERBORGHT 1810 Leuven/Louvain BT  
69 VAN HOUCKE 1863 Huise EF  
69 VAN RECHEM 1840? Huise? EF  
69 VAN ROY 1870 Leuven/Louvain BT  
69 WATHELET 1740? Florenville LX

FROM OUR MEMBERS

The following is a query from Vivian Krueger:

Jost Heinrich THEIS came to America @ 1735. It has been assumed that he was German, but I am considering the possibility of Belgium origin. He married ANNA SENSABAUGH in Montgomery Town, N.Y.

and had son HEINRICH TICE in 1762, Ulster County, N.Y. who married HULDA VANGORDER. Hulda descends from JESSE DE FOREST and JOHANNE DE LAMONTAIGNE  
Vivian Tice Krueger, 1832 Sauk Trail, Sauk Village, Ill. 60411

Please note that the name THEIS/TICE can also be spelled THIJS.

There is controversy over the origin of the name HANNON, some say that spelled that way with the double N indicates an Irish origin, while the HANON spelling indicates a Belgian origin. Some even say that the HANNONS emigrated from Ireland to Belgium and then to the U.S. Jamesalbert Hannon thinks that perhaps the Catholic Church in Weir or Scammon, Kansas where his grandfather Hannon made his First Holy Communion might have informations about the place of birth of his grandfather or at least the place where he was baptized in Belgium.

Jamesalbert Joseph Hannon, 15W 243 Harrison, Elmhurst, Illinois, 60126

Mary Barry got her husband's Herbinian line back to 1706., when Pierre HERBINIAN married Marie FAGOT in Grand-Leez, NR. There is a birth record for Marie Fagot at Grand-Leez 22 Sept. 1685, but not for Pierre, perhaps he is the Pierre HERBIGNEA born in Meux, NR in 1676. Marie FAGOT's parents

where Jean FAGOT and Marie DAVIN. Again there is a birth record for a Marie DAVIN born 10 Aug 1633 in Grand-Leez, daughter of Norbert and Jeanne BARBIER. If this is "the" Marie DAVIN, she wasn't married in Grand-Leez.

On the DREST/DRESDE line, Mary found that Jean Baptiste DREST was born 23 March 1748 at Longchamps, NR. His wife was Catherine DERY and one of their children's birth records indicated that she was from Assesse. On the Assesse records one Catherine DERY and two Marie Catherine DERY were baptized at Assesse during the logical time period. Mary notes, and this is important to all of you with ancestors from Longchamps, that NOT ALL THE LONGCHAMPS RECORDS WERE KEPT AT LONGCHAMPS SOME WERE FOUND IN EGHEZEE AND MANY IN MEHAIGNE.

Mary Barry would like to know more about censuses in Belgium, which might help to identify members of families during the 1700s and 1600s, or about any other records which might do the same.

Mary Barry, 323 W. Harvard, Anchorage, Alaska 99501

Gretchen Leisen is becoming more and more Belgian! She writes: "This past summer my genealogy took a giant leap forward when I was able to document the ancestry of one of my German lines which belonged to the lesser nobility. The records show that my ancestress is a daughter of Jean of Burgundy, Count of Rethel, Etampes & Nevers. Jean's grandparents were Philippe of Burgundy and his wife Marguerite of Flanders. Marguerite was the only child born to Louis de Maele, Count of Flanders and his wife Marguerite of Brabant."

Is there anyone who could advise Gretchen as to which references would be the most reliable in the genealogy of the Counts of Flanders, Brabant, Namur, Luxembourg and Holland?

Gretchen Leisen, 1018 Riverside Dr. S.E. St. Cloud, MN 56301



Caroline De Fauw informs us that The Genealogy Society of Flemish Americans is busy preparing a journal "Flemish Americans Heritage" for publication in January and July; \$ 2.00 per issue or free to members. Membership dues are that \$ 5.00. Anyone interested in joining the club or would like to receive the journal please write to the GENEALOGY SOCIETY OF FLEMISH AMERICANS, c/o Father Taillieu Residence 18740 13 Mile Rd. Roseville, MI 48066

Caroline De Fauw, 33600 Duncan, Fraser MI 48026

3

Elizabeth DeBrouwer has written a book on the ancestry and descendants of Sidney Tanner, one of John Tanner's sons. John was the father of all the Tanners connected with the LDS church. Sidney went West with John and other Tanner family members and then went on to San Bernardino. There are many interesting facts connected with the Tanner family, if you want to read about it, Elizabeth's book will be ready by late November, \$ 15.00 + \$ 2.00 for postage and handling. Elizabeth has located 5,073 descendants of Sidney Tanner and has listed them all in her 780 page book.

Elizabeth DeBrouwer, 305 Norwegian Avenue, Modesto, CA. 95350

Allan Tascher has families ties with Napoleon III and of course with Josephine Tascher de la Pagerie, wife of Napoleon I. He found also that two of his relatives went with Napoleon I to Russia and died there. So much for Allan's French connections, on his Belgian side, Allan is a descendant of Ernest Louis LEMENAGER, born in Perwez, BT on Aug. 19, 1853.

Allan Tascher, 9410 Wandering Way, Columbia, MD 21045

4

Tillie Riley informs us that Edouard Denis Ernest VAN DEN BOSSCHE, was not administrator of Ennaces as was reported in our previous Belgian Laces, but was administrator in the Royal Dutch Navy. In one of her other lines, the Ferguson descendants had a family reunion in the Netherlands honoring their Patriarch who came from Scotland 200 years ago. All the members of the family were invited, and were identified as the West Indian Group and the East Indian Group, separating the 2 sons of Jonathan Ferguson and Helena Elizabeth Martijn.

Tillie Riley, 164 Terry's Plain Rd. Simsbury, Ct. 06070

Joan Siegert has compiled "THE PESSEMIER PORTFOLIO Ancestors and Descendants of Charles Louis Pessemier and His Wife, Marie Justine Vallez - This book focuses on the family of Charles Louis Pessemier and his wife Marie Justine Vallez and their eight children, who emigrated from Ronse/Renaix, Belgium to Northeast Kansas with later migrations into more than 15 states. The book also give background material on Ronse, informations on the Duquesne, Pot, Vansvoorde, Vandystadt, Blancoquart and Vermeiren ancestors, and on the descendants of Charles Louis Pessemier and Marie Justine Vallez. This book is available for \$ 22.50 + \$ 1.50 postage and handling before November 15, after that date the price is \$ 25.50 + \$ 1.50.

Joan E. Siegert, 709 Colgate Circle, Garland, TX 75042 one daughter.

While doing her research, Jeanne Quin came across two 19c. French written articles about New-York's beginnings. At the time when these two articles were written it was widely and erroneously believed Jesse de Forest was the founder of New York, (Jesse died in Guyana, but his children did emigrate to the U.S.); the author of these articles repeats that mistaken notion in his article "The Grandson of a Montoise", founder of New York, but he also writes that Melchior de Forest (Jesse's grandfather) married a Miss du Fosset from Mons, Belgium, and that his grandson, Jesse moved to Sedan, France where in 1601 he married a Miss du Cloux, later the family emigrated to the Netherlands (Leyden 1615).

\* Montoise = a female inhabitant of Mons, Belgium. The second article entitled "New York Origins - Claes Roosevelt" came about because of an obituary found in a local newspaper about an American residing in Brussels and well known for her kindness and generosity, the obituary said that Mrs. Frederic-L. de Forest, nee Julia Desha, died in Brussels on 13 April 1898, she was 66 years old - burial at the Laeken cemetery. The author, in an effort to learn more about that de Forest family, visited the American Consul in Belgium, George-Washington Roosevelt (cousin of Teddy Roosevelt) who claimed that it was the Roosevelt family who was among the founders of New-York! The article goes on about Claes Marteneze van Roosevelt, first Roosevelt who emigrated from the Netherlands to the U.S.

Jeanne Preux-Quin, 25 rue du Parc 7270 Dour HT Belgium

We need a DAR volunteer to request the DAR Library to photocopy the "Quinn and Allied Families" genealogy by Madge Quin Fugler. For more details contact The Belgian Researchers.

Earl Tenpound is getting spoiled ! not only by the VVF but also by Mr. Sablon, 9 Vieux Chemin de Marly, 78560, Le Port Marly, France, who send him the Thienpont coat-of-arms (Gold Lion on

Black background) and by Armand VanWelde, 3 rue J.B. Denys, 1070 Brussels, Belgium who gave him some general informations about the name Thienpont/Thienpond which means "ten pound".

Earl Tenpound, 3104 Archer Drive, E. Moline, Ill. 61244

Mary Knoblach found that Oisemont is located in France and not Belgium like the naturalization papers of her grandaunt Celine Liegeois Delcourt reported. As requested, Oisemont townhall sent a photocopy of the marriage Delcourt-Liegeois which shows that the bride was indeed born in Bleid, LX. Virton (Bleid is part of Virton) was also kind enough to sent 2 photocopies of Marguerite Celine Liegeois (born 5 April 1867) and Maria Liegeois (Mary's grandmother born 22 Oct 1870) birth records which shows that they were daughters of Nicolas Joseph Liegeois and Marie Celestine Gillet.

Mary Steinbach Knoblach, 824 26 Ave. North, St. Cloud, MN 56301

We received the following informations about the Husting family from Mr. Marcel Husting, 26 Neufchatel, B1060 Brussels, Belgium: Jean Pierre Husting was born in Lintgen GDL, on 4 Aug. 1838, he emigrated from there in 1855 or 1858 to Theresa, Wisconsin, in 1876 he was living in Mayville. He married Marie Juneau on 16 Feb. 1863. They had 7 sons and

This past September, Charles and Joan Siegert joined the Peninsula Belgian-American Club of Wisconsin and went to Belgium - other members of The Belgian Researchers that went along were Austin Allard, John and Mary Ann Defnet, and Dorothy Lutowski, we hope that they all enjoyed their trip very much.

We also received the following communication from B. Hutchins, 1022 16th St. A-3, Ogden, UT 84404. It was found in the book "The History of North Idaho" by Longeteig. "Alexis Picart was born in Belgium on April 21, 1852, and there remained with his parents on the farm, attending school until he was twenty, when he enlisted in the regular army and served as corporal one year and as sergeant for two years, being personally acquainted in this time



298  
with every town of importance in Belgium. Following his military career, Mr. Picart returned to the native place, and on March 9, 1879, he married Miss Adie Thomson, a native of Belgium and a dressmaker. In 1884, they took passage on the steamer, Paris, and went via Bordeaux, France, to New Orleans, being eighteen days on the ocean. Thence they made their way to San Antonio, Texas and later settled in Seguin, where they remained until 1888..." "In the spring of 1896 Mr. Picart came to his present place!"  
\* 8 miles Southeast of Peck, Lewis County, Idaho.

5 The following remarks about genealogical research are provided to call to the attention of would-be researchers, that genealogical research starts with informations found in one's home and within one's extended family; in other words, talk to, interview your family members even friends of the family and record, tape record if necessary, what they have to say about your ancestors. Other family and home sources would be bibles, diaries, journals, letters, photographs, newspaper clippings, land documents, naturalization papers, military papers, certificates, school report cards, pension records, family traditions. Of course, a simple recording system suited to one's need should be established - there are various family group sheets and pedigree charts available (I am partial to anything that fits into a 3 ring binder) and when recording informations do not forget to note the SOURCE, always use MAIDEN NAMES for women, if not available leave the space blank, record dates in this manner: DAY MONTH YEAR. DO NOT use a number for the month, the month CAN be abbreviated, the years CANNOT be abbreviated. The next step would be to search the records of the area where your ancestors lived, that could be birth, baptismal, marriage, death, divorce records, census records, district court records, obituaries, newspapers, emigration records, cemetery records, list of voters, tax rolls, printed genealogies, LDS records and many more. Remember that HISTORY

and GENEALOGY go hand in hand, visit local libraries, become a member of a genealogical-historical society for the area where you are concentrating your research. Find everything there is to find about your ancestors here in the U.S. and Canada, before you cross back the Atlantic to Belgium.

6 Well, voting season is upon us again, we hope that you are taking your right to vote seriously. We learn by Xavier Martin's account "The Belgians of Northeast Wisconsin" published in the Wisconsin Historical Collections, about the Belgians' struggles to settle in that state, most often their plight ignored by their more affluent neighbors - So it's always with a great amount of pride that we read how at voting time, the Belgians organized themselves and showed-up in force at the polling place located 10 miles from their settlements and elected everyone on their "ticket"; from that time on (April 1858, Green Bay Town election) they were recognized as an important factor in the area elections. In Belgium, voting is compulsory for anyone over 21. It was only in 1893 that universal male suffrage was enacted in that country, in 1921 provision was made for women to vote but the law wasn't implemented until 1948. More about voting rights.... Pierre Guerin, in his "Les Elections des Cure's de Fleron durant l'Ancien Regime", reports the most unusual privilege enjoyed by the inhabitants of Fleron Parish (Liège) who under the Old Regime (pre-France's annexation of Belgium) and since immemorial time, had the right to elect their pastor. Every head of household, be male or female, had the right to vote, and that right was taken very seriously and defended religiously against any attempts to take it away. Most elections were peaceful with the pastor in charge able to usher in a relative to take his place upon his demise providing that the parishioners of course chose to elect him. But on occasions, we find the candidates, their families and friends campaigning vigorously, bitterly, at times involved in bribes, misrepresentations, coercion and even violence in order to see their candidates elected.

It seems however that the parishioners were very wise and always elected very good pastors.

Many thanks for your support and contributions to this issue of Belgian Laces. We wish you a very good Thanksgiving and a very Happy Holiday Season.

*Micheline*

ANTWERP PASSENGER LIST Cont. from BL 1/21 p. 8

# 18 PHILOMENA Capt. Dewitt for Boston, Dept. 15 May 1855  
GORRIS Mathia 56, Glimes, Henriette nee BALLIGOU 43  
Francois 19, Hubert 16, Melanie 13, Jean Jos. 9, Hubert 7, Ferdinand 2.  
DOCK Jos. 58, Glimes BT  
LONIEUX Heinerick 33, Glimes  
DESSEL Anna Jos. 36, Glimes, Henri 7, Roux-Miroir, Sidonie 4.  
MATYN Virg. 34 Roeselare WF, Mino 5  
COSTNOBLE Henry 31, signed his name CONSTENBEL, Roeselare WF  
BORSUYT Pierre 26, Roeselare WF  
DOHOGNE Jean Jos. 42, DEJEAN Marianne 42, DOHOGNE M. Cath. 18, Engeline 15, Cons. Jos. 13, Jean Bapt. 10., Franc. Jos. 6., Adolph 4, Clementine 14 all from Francorchamps LG.  
HAQUET Jean Francois, Francorchamps (29)  
JACQUEMIN Jean 29, Francorchamps LG, HENRIJEAN Lambertine 21, JACQUEMIN Josephine 14.  
REYNIERS Edward 43 Hautbeche??  
VAN VOOREN Jean 24, Someryenne????

# 19 HENRI REED Capt. Dearborn fro N.Y. 23 May 1855  
Therese SEIBEL 23 Limburg LG? Nassau?  
Philipp PHILIPPI 41 Limburg  
Philipina WEBER 25 Limburg Wilhem 9, Frederick 4,  
Pierre Paul.... Kortrijk WF  
Alphonse BLANQUART 29 Ghent EF  
Georg KLEIN, 58  
Lucrece HOFFZONNES 45, Marguarita 21  
Jean Philippe JACQUET 28, Marie GILLARD 28, from Villen??? Maria 14

Philippe DARD. 33 Louvain BT, Maria Licoppe

Maria LICOPPE 34, Jean 7, Joseph 6, Jean 5, Marie 3,  
Henry LABBY 58 Bossut BT, Marie BOVY 58, Jean 26  
Louis LABBY 24, Maria 21, Maria 19  
Remi DELSART 21, Tourinnes St. Lambert BT  
Pierre BIEMERS 34, Tourinnes-St. Lambert, Josephine Gregoire, Gabriel, Cecille, Marie, Jean.

# 20 CATHARINA Capt. Edwards 24 May 1855

ISERMAN Anton 25, Oudernaarde EF  
GRAFT Guillaume 53 Guirsch GDL  
GRAFT Jacques 23 Nothomb GDL  
LAMBRECHTS Joseph 32 Lille - Bruxelles.  
LAMBRECHTS Adrians 25 Lille - AN  
WEIS Nicolas 30 Larochette ??Chaudfontaine???LG  
MEDERNACH Philise 15 Larochette  
REDER Joseph 28 Bollendorf Prussia  
PANDEL Peter 58 Ferschweiler Prussia, Susanna 26  
FONTAINE Leopold 22 Pietrebais BT  
DELGOFFE August 36, Grez-D'Oiceau BT, THIBOU Marie Therese 27, DELGOFFE Guillaume 2, Cetonie 4.  
HANNON Jean B. 36, Grez-D'Oiceau, BT CORNET Marie J. 40, HANNON Jean B. 15, Florentin 11, Jean Jos. 10,  
JENQUINNE 36, Grez D'Oiceau Signed GENQUINNE  
VANDERHAEVELAEN Marie 36, JENQUINNE Jos. 3.  
HUBERT Jean 47, Grez D'Oiceau, BT HUILLET M.J. 46  
HUBERT Desire 18, Constance 13 1/2, Jean Jos. 11, Stephanie 8.  
LAMBERT Jos. 32 Pietrebais, BT, THIBAUT Marie 30,  
LAMBERT Marie 7, Balagee 5/12  
LEGLISE Desire 28, Pietrebais, Eduard 28,  
PILLET J.B. 21, Roux Miroir BT  
BOURGUIGNON Eduard 28 Roux-Miroir  
POS Melanie 22, BOURGUIGNON Seravine 2, Escavia 14, MARCHAL Pierre 29  
MOUREAU Romain Roux Miroir.  
LOAGE? HOOGE?? J.B. Corroy-le-Grand BT

DUPREZ Jean B. 46 Melin BT  
MOSEL Louise 39, Melanie 13, Jean Jos., 11, Gustave 7, Francois 5, Victor 4  
HESS Louise 26, Limburg  
CANARD Jean Francois 27 Pietrebais signed his name Conard  
CORL Theresia 25, CANARD Victor Jos. 10/12



The Soundex/Miracode made easy  
to understand, thanks to Clement  
DeRoo, 238NE Brunson Ct.  
Port-St. Lucie, Fl. 33452

#### SOUNDEX/MIRACODE

SOUNDEX is a surname coding system based on the way a surname sounds rather than the way it is spelled. Surnames which sound the same but are spelled differently, such as PETERS and PIETERS, have the same SOUNDEX code and are grouped together. An alphabetical listing of the names would separate them. The coding system is the same for both SOUNDEX and MIRACODE cards; the principle difference between the cards being the manner in which the actual census location is identified.

The SOUNDEX code for any surname consists of a letter and three numbers, such as S652. The letter is always the first letter of the surname. The numbers are assigned according to the following guide:

THE NUMBER	REPRESENTS THE LETTERS
1	R, P, F, V
2	C, S, K, G, J, Q, X, Z
3	D, T
4	L
5	M, N
6	R

Disregard the letters A, E, I, O, U, W, Y, and H

**BASIC STEPS** - Print the surname you are coding; slash out the letters A, E, I, O, U, W, Y and H after the first letter of the surname. Print the first letter of the surname and convert the remaining letters to numbers. For example, the surname HANSON becomes H525. No matter how long or short a surname is, its SOUNDEX code is always the first letter of the surname and three numbers. For long surnames, once you have coded the first three unslashed letters following the initial letter, disregard any additional ones. For example: GENTBRUGGHE is coded G531 and the remaining letters R and G are disregarded. For short names, add zeros to the end of the code. The surname BERO has only one letter to code so two zeros are added to the end to obtain B600. The surname SHEA is coded S000.

**NAMES WITH PREFIXES** - If your surname has a prefix, such as VAN, VON, DE, DI, or LE, code it both with and without the prefix because it might be listed under either code. The surname DE SMET, for example, should be coded as D253 and S530. (Mc and Mac are not considered prefixes)

**NAMES WITH DOUBLE LETTERS** - If your surname has any double letters, they should be treated as one letter. Thus, in the surname FULLERTON, the second L should be slashed out and the code is F463.

**NAMES WITH LETTERS SIDE BY SIDE THAT HAVE THE SAME NUMBER ON THE SOUNDEX CODING GUIDE** - Your surname may have different letters side by side which convert to the same number on the coding guide, for example, PF in PFISTER (1 is the number for both P and F); CKS in JACKSON (2 is the number for C, K, and S). These letters should be treated as one letter. Thus, in the name PFISTER, F should be slashed out, yielding P236; in the name JACKSON, K and S should be slashed out yielding J250.

With your ancestor's name correctly coded, you are ready to use the microfilmed SOUNDEX or MIRACODE card index which is organized by State, thereunder by code number, and thereunder alphabetically by first name or initial. The arrangement of similar coded cards by alphabetical first name or initial order is important. Remember, all cards with the same SOUNDEX code are grouped together regardless of the variations in the spelling of the surname. The names BEANS, BEENS, BEYNS, BHIENS, BONNSE, BUNSEA, all code to B520, and the cards are grouped under that code. The order of the cards within that group is arranged alphabetically by the first name or initial. Thus, the card with the name BIENS, Bernardus will precede the card with the name BEENS, Petrus. If you do not know the first name or initial, or wish to look at all cards with the same surname, you have no choice but to read each card that might fit the situation you are facing.

A typical SOUNDEX card looks like this:

C510		NEW JERSEY	
CAMP, David		VOL. 57 E.D. 128	
(HEAD OF FAMILY)		SHEET 21 LINE 17	
W	June 1871	28	Belgium
(COLOR)	(MO) (YR)	(AGE)	(BIRTHPLACE)
Passaic	(CIVIL DIVISION)		
(COUNTY)			
Paterson	Lyon	103	
(CITY)	(STREET)	(HOUSE NUMBER)	
(OTHER MEMBERS OF FAMILY)			
NAME	RELATIONSHIP	BIRTH MO	AGE YR
Camp, Alice	W	Sep 1873	26
, James	S	Jun 1899	1
		Eng	N.J.

A typical MIRACODE card for the same family would look like this:

PASSAIC	PATERSON	057 0128 0426
C510	CAMP DAVID	H W 28 BELGIUM N.J.
	ALICE	W 28 ENG
	JAMES	S 1 N.J.

A SOUNDEX card is easy to understand because each item is labeled. A MIRACODE card has no label but when compared to the information contained on a SOUNDEX card, it is not difficult to understand. The most important difference between the two cards is the manner in which they refer to the original census. SOUNDEX cards give Volume(57), Enumeration District (128), Sheet Number (21) and Line Number (17). MIRACODE cards give the reference information in three groups of digits in the upper right corner of the card - Volume (057), Enumeration District (0128) and Family Visitation Number (0426).

The following censuses have been surname coded and card index lists prepared:

1880 - SOUNDEX cards were prepared only for those census entries that relate to households including a child age 10 or under. The cards give the names, ages and birthplaces of all members of such households and there is a separate cross-reference card for each child age 10 or under whose surname is different from that of the head of the household in which he is listed.

1900 - SOUNDEX card index lists were prepared for all States:

Household cards for the head of the household which lists all members of the household including those who were not members of the immediate family.

Individual cards for persons living alone; persons living with families who were not immediate members of the family; members of an immediate family but who had different surnames; persons in hotels, boarding and rooming houses, and institutions; persons on military posts and naval ships and at naval stations; and persons enumerated on U.S. flag vessels in all U.S. ports on the first day of the census only.

1910 - Following 21 States were surname coded and SOUNDEX(S)/MIRACODE(M) cards prepared:

ALABAMA(S), cities of Birmingham, Mobile and Montgomery grouped together and listed separately from the State(S); ARKANSAS(M); CALIFORNIA(M); FLORIDA(M); GEORGIA(S),



cities of Atlanta, Augusta, Macon and Savannah grouped together and listed separately from the State(S); ILLINOIS(M); KANSAS(M); KENTUCKY(M); LOUISIANA(S); cities of New Orleans and Shreveport are grouped together and listed separately from the State(M); MICHIGAN(M); MISSISSIPPI(S); MISSOURI(M); NORTH CAROLINA(M); OHIO(M); OKLAHOMA(M); PENNSYLVANIA(M); Philadelphia County is listed separately from the State(M); SOUTH CAROLINA(S); TENNESSEE(S); cities of Chattanooga, Knoxville, Memphis and Nashville are grouped together and listed separately from the State(S); TEXAS(S); VIRGINIA(M); and WEST VIRGINIA(M).

Surname coding is not perfect. It will not cover all variations of spelling. If you have not found what you are seeking and are sure the family did not move out of the State, consider alternatives. The name CAMP might be spelled KAMP; CLEIMAN might be KLEIMAN; AERTS might be HAERS; a key consonant might be dropped or transposed. Failing all this, the last resort is to search the actual census page by page.

## REFERENCES:

1. The SOUNDDEX Coding System; "Getting Started - Beginning Your Genealogical Research in the National Archives", National Archives and Records Service, GSA, Washington, D.C. 1981.
2. Introduction and Appendix, "Federal Population Censuses 1790 - 1890", National Archives Trust Fund Board, 1979.
3. Introduction and Appendix I, "1900 Federal Population Census", National Archives Trust Fund Board, 1978.
4. Introduction and Appendix I, "The 1910 Federal Population Census", National Archives Trust Fund Board, 1982.

From Loretta Demant

## 1895 ATLAS OF KEWAUNEE COUNTY WISCONSIN

Ahnapee Township (Town 25 North, Range 25 East)

Name	Section	Acres
L., J.	28	10
Labenstein, F.	30	160
Lasmiller, C.B.	10	80
Lassine, F.	30	80
Laubenstein, A.	31	80
Leishaw, A.	5	40*
Leishaw, F.	6	60*
Leishaw, F.	6	40
Leist, E.	10	80
Lecnard, Rosey	1	40
Lohrey, W.	31	80
Lovell, Mrs. C.	5	30*
Lovell, Mrs. J.	4	40

Maack, W.	15	40
Maack, W.	24	80
McDonald, F.	2	40*
McHaney Add.	27	30*
Madke, F.	5	50
Madke, F.	6	40
Madke, F.	7	40
Madke, F.W.	6	80
Marit, J.	9	40
Marit, J.	16	20
Matzke, C.	5	80
Maurer, A.	1	40*
Melchior, M.	27	20*
Michels, Jos.	19	30
Michels, Jos.	19	80
Michels, Jos.	19	40
Miller, C.	10	120
Nell, E.	29	40
Nell, Emma	30	80
Noseman, Aug.	28	120
Novak, F.	11	40
Novak, F.	22	40
Obrey, F.	34	20*
Obrey, F.	34	20*
Olson, E.	11	40
Olson, F.	2	20
Paape, F.	15	40
Paape, F.	15	40
Palecek, F.	16	120
Palecek, F.	21	80
Palecek, F.	22	20
Parker, M.T.	7	40
Parodis, P.	19	40
Paul, J.	17	80
Paul, M.	8	40
Paul, Mrs. M.	9	50
Perotke, M.	8	40
Perry, S.	6	40
Perry, S.	23	15*
Perry, S.	34	20
Peterson, Anna	2	40
Peterson, C.	2	40
Peterson, Peter	2	80
Peterson, T.	2	60
Poehls, C.	33	80
Poehls, J.	33	40
Pohls, Mrs. A.	34	20*
Portz, J.	32	60
Portz, Phil.	32	60
Post, A.	13	80
Post, G.	20	40
Post, G.	20	20
Post, H.	34	10*
Prokesh, J.	7	40
Prokesh, J.	8	40
Prokesh, Jas.	8	40
Prokesh, Mat.	7	80

Qualman, Jno.	4	40
R., K.	28	10
R., M.	27	5*
Raether, John	29	40
Raether, John	29	80
Rathet, H.	1	40*
Rhode, J.C.	21	50
Richmond, E.	33	40
Richmond, T.	33	40
Richmond, W.	33	40
Riemer, A.	21	80
Rietz, F.	34	20*
Roberts, G.D.	15	40
Roberts, G.D.	15	40
Roberts, G.D.	16	80
Roberts, G.D.	16	40
Rodrian, J.	20	40
Rodrian, Jacob	19	80
Roth, J.	28	30
Roth, Jac	21	40
Roudenz, A.	13	60
Runke, H.	8	120
S., T.	23	5*
Salzseider, J.	34	20
Salzsieder, A.	12	40
Salzsieder, A.	13	40
Schiesser, Jac.	17	80
Schiesser, P.	23	10*
Schlage, F.	28	40
Schlage, F.	28	40*
Schley, G.	4	40
Schliessel, Otto	6	80
Schmeiling, A.	22	105
Schneider, J.	9	30
Schneider, Jno.	9	40
Schroeder, H.	34	10*
Seiler, L.	5	80
Serahn, W.	2	80
Serehn, C.	11	40
Sehern, Ch.	12	80
Sehern, G.	11	40
Sehern, W.	11	40
Sestak, W.	9	100
Shaw, Mrs. Z.	12	40
Shuneman, F.	23	40
Sibilsky, G.	20	80
Sibilsky, H.	28	80*
Spina, Jac.	20	80
Stebbins Add.	27	20*
Steiner, Mrs. M.	17	80
Studeman, H.	20	40
Stuebs, Wm.	34	40
Suesmilch, A.	11	40
Suesmilch, A.	11	40
Swaty, F.	22	40
Swendeman, Jos.	19	50

\* denotes approximate acreage.



From Charlotte Rogers, 303 Reed St. Jeannette, Pa. 15644

JEANNETTE, PENNSYLVANIA ---WESTMORELAND CO. Cont.				from BL 22, p.19		
NAME	AGE	RESIDENCE	DATE OF INTENTION	DATE OF NATURALIZATION	WITNESS	
Leroy, Cleophant	22	Jeannette	12/1889			
Leroy, Edmond Joseph*	underage	-	8/1897	3/2/1905	Emil Lambiott Sr. Emil Lambiott Jr.	
Leroy, Jean Baptiste	29	Jeannette	12/1889			
Leroy, Michel	30	"	12/1889			
Leroy, Pierre Jacques	59	"	1/1894			
Laurant, Emile	26	"	4/1893			
Lorigaux, Pierre Charles	29	"	9/29/1890	8/29/1896	Joseph Burgart	
Mal, Gustave	43	Jeannette	10/1890			
Male, Edourd	38	"	1/1892			
Malé, Jules	33	"	1/1892			
Malé, Theodul	34	"	1/1892			
Marchal, Jules	25	"	1/1892			
Marean, Desire*	-	-	7/18/1887	2/2/1895	J. K. Wylies	
Marlier, Jules*	-	-	12/16/1892	8/27/1897	John Lesage	
Mayer, Aime	34	Jeannette	12/1889			
Mayer, Charles	27	"	10/1892			
Mayer, Charles*	-	-	12/30/1889	4/24/1895	Joseph G. Mayer Jules Quertimont Louis Coniell Frank Leulin Joseph G. Mayer Joseph G. Mayer Jules Quertimont Alphonse Henry Frank Leulin Joseph G. Mayer Joseph G. Mayer Jules Quertimont Wm. Crilly N. E. Rhoades Felix Laurent	
Mayer, Emil*	-	-	9/4/1890	11/14/1892		
Mayer, Florantin	27	Jeannette	5/31/1890	2/24/1896		
Mayer, Henry*	-	-	9/6/1889	8/24/1895		
Mayer, Jean C.*	-	-	12/28/1889	2/16/1895		
Mayer, Emor	21	Jeannette	5/31/1890	2/24/1896		
Melairy, Theodore	29	"	6/1893	6/24/1895		
Miallon (Mirlow), Theodore	45	Smithton	9/29/1888	10/7/1892		
Michaux, Jean Phillippe	29	Jeannette	2/15/1890	8/24/1894		
Michaux, Pierre	24	"	11/1890			
Michaux, Victorien	52	"	9/1893			
Michaux, Victorien Pierre	26	"	9/1893			
Michotte, Auguste	38	"	10/1892			
Michotte, Eugénios	21	"	10/1892			
Michotte, Gabriel	34	"	11/1892			
Missin, Victor*	underage	-	8/28/1896		Mike Ceris	
Molle, Jean Baptiste	39	Jeannette	9/1892			
Monmaerts, Joseph	30	"	11/1890			
Monier, Leon*	-	-	1/9/1900	1/13/1903	Baptiste Monier	
Monnoyer, Jules	30	Irwin	4/1893			
Monsen, Arthur*	-	-	5/20/1890	8/24/1895	Waller B. Smith	
Nazen, Mathieu*	-	-	9/25/1886	10/7/1892	Wm. Crilly N. E. Rhoades	
Nicol, Emile	35	Jeannette	9/1890			
Ougrisse (Ehrisse), Jean Baptiste	42	Jeannette	9/1891			
Paltz, Celestin*	-	-	10/11/1892	8/29/1896	Louis Cornill	
Panier, Richard	30	Jeannette	1/1890			
Paquet, Pierre Joseph	33	"	7/1893			
Parrier, Gaspar*	-	-	9/3/1885	12/23/1892	Alfred Hilson	
Pavot, Desire	34	Jeannette	1/1890			
Paye, Nicholas Joseph*	-	-	5/12/1894	12/13/1896	Joseph Narette	
Padow, Oscar (Pero)	28	Jeannette	2/3/1890	7/9/1892	John Noody Peter Wery	
Petit, Henri	36	Irwin	10/1896			
Phillippart, Augustine*	-	-	9/27/1893	11/19/1895	Alex Debracey Joseph Debrocq	
Pilette, Prosper	48	Irwin	6/1894			
Potty, Celestin	44	Jeannette	10/1892			
Poty, Desire	20	"	2/1893			
Quertimont, J. B.*	-	-	9/19/1889	1/8/1894	Jules Quertimont	
Quesnet, Octave	26	Jeannette	10/1895			
Quinet, Leon*	-	-	1/6/1890	8/27/1897	Alphonse Suain	
Quinif, Aime	23	Jeannette	10/1890			
Quoissin, Victor	26	"	2/1893			
Renard, Emile	32	Tarentum	11/1896			
Renouin, Florent	49	Jeannette	9/1890			
Ricnar, Rufin	44	Belle Vernon	3/1905			
Ricker, Gustave	22	Jeannette	10/1892			
Rigaux, Hector	36	Irwin	9/1893			
Robert, Jean Baptiste	26	Jeannette	2/4/1890	8/24/1895	Joseph C. Mayer Jules Quertimont P. L. Davis	
Roboux, Florince	37	Irwin	10/20/1896	7/27/1901		
Romond, Henry	42	S. Huntingdon Twp.	9/1886			
Rombaax, Vital	25	Jeannette	9/1893			
Rosmoine, Alphonse	28	"	3/1893			
Rossomre, Alexander*	underage	-		7/31/1897	Frank J. Corrigan Joseph G. Mayer Leon Kreuroberg Peter Wery	
Rousseau, Alexander F.*	underage	-		7/30/1897		
Rousseau, Alfred*	underage	-		8/27/1897		
			2/1890			

11

12



The Corroy-le-Grand, ST, list of emigrants has been copied and compiled by Charlotte Rogers from LDS film # 613419, her daughter, Jody Rogers Speece typed the list. All of it will be published in Belgian Laces, we are first publishing the index, if you find the name of an ancestor on the index, contact us and we will send you the whole entry about that name.

## INDEX

NAME	PAGE	NAME	PAGE
Alardos, Henri	3	Gilson, Alex Gislain	4
Alardos, Henri Jh.	3	Gilson, Charles Jh.	6
Alardos, Marie Celine	3	Gilson, Gilles Jh.	4
Alexandre, Ferdinand	8	Gilson, Isaac Jh.	4
Alexandre, Gustave	8	Gilson, Jean Francois	6
Alexandre, Henri	8	Gilson, Jh. Gislain	4
Alexandre, Jean Jacques	8	Gilson, Marie Therese Eugenie	6
Alexandre, Joseph	8	Heraly, Anne Joseph	1
Baroiaux, Leopold Jh.	2	Heraly, Anne Jh.	6
Blamqain, Catherine	10	Heraly, Antoine	7
Bouillon, Anne Marie	3	Heraly, Antoinette	1
Bouillon, Anne Marie Silvie	1	Heraly, Auguste	7
Bouillon, Jean Baptiste	3	Heraly, Emile	6
Bouillon, Jean Baptiste	3	Heraly, Eugenie	6
Bouillon, Marie Therese Hortense	3	Heraly, Florant Jh.	1
Bousman, Francoise	4	Heraly, Francois Norbert	1
Bousman, Marie Therese	10	Heraly, Jean Jh.	7
Brabant, Francois	8	Heraly, Jean Charles	1
Brabant, Josephine Adele	8	Heraly, Marie Eugenie	1
Brabant, Leonie	8	Heraly, Michel	6
Clement, Marie Barbe	6	Heraly, Michael Jh.	1
Delforge, Antoine	7	Heraly, Victoire	1
Delfosse, Auguste	5	Heraly, Xavier	6
Delfosse, Catherine	5	Heraly, Zenon Florius	1
Delfosse, Celina	5	Hoslet, Desire	10
Delfosse, Clementine	5	Joniaux, Rosalie	9
Delfosse, Jean Baptiste	5	Joniaux, Anastasie	10
Delfosse, Marie Therese	5	Jadot, Marie Therese	2
Delvaux, Marie Sophie	7	Lanquet, Marie Francoise	3
Demortier, Florentine	3	Lannoye, Constant	4
Denis, Apolonie	3	Lannoye, Ch <sup>es</sup> Henri	4
Denis, Celina	3	Lannoye, Desire	4
Denis, Ferdinand	3	Lannoye, Francois	4
Denis, Jhe? Hubert	4	Lannoye, Jhe? Hubert	4
Denis, Louis	3	Lannoye, Leopold Frederic	4
Denis, Marie Genevieve	4	Lannoye, Louis Jh.	4
Denis, Marie Therese	4	Lannoye, Marie Sophie Leonie	4
Fleml, Alexandre	10	Lannoye, Prosper Ernest	4
Fleml, Jean Francois	10	Leroy, Marie Julie	4
Fleml, Josephine	10	Looze, Ante? Jh.	7
Gaspard, Adele	10	Looze, Hubert	7
Gaspard, Alexandre	2	Looze, J. Jh.	7
Gaspard, Alfred Louis	2	Looze, Pierre Jh.	7
Gaspard, Benoit	1	Looze, Deseree	7
Gaspard, Constant	10	Looze, Deseree	7
Gaspard, Elise Jh.	2	Looze, J. Jh.	7
Gaspard, Flore Florance	2	Louis, Emile Jh.	2
Gaspard, Henriette	1	Louis, Eugenie	2
Gaspard, Jean Charles	10	Louis, Jean Jh.	2
Gaspard, Jh. Denis	2	Louis, Marie Joseph	4
Gaspard, Josephine	1	Louis, Marie Therese	5
Gaspard, Jules Jh.	10	Mathy, Anne Therese	5
Gaspard, Julie Pauline	1	Mathy, Henri	5
Gaspard, Leopold Jh.	1	Mathy, Leon Francois	7
Gaspard, Oliver	10	Mathy, Marie Anne	5
Gaspard, Seraphin	2	Melotte, Alexisse	5
Gaspard, Victoire	10	Melotte, Alphonse Jh.	5



NAME	PAGE
Mohimont, Antoinette	10
Monfils, Clementine	5
Monfils, Felicie Mathilde	5
Monfils, Jean Jh.	5
Monfils, Marie Victoire	8
Otto, Charles	8
Quertemont, Alphonse Jh.	6
Quertemont, Anaridine	6
Quertemont, Elisa Philomine	6
Quertemont, Jean Jh.	6
Quertemont, Josephine Eulalie	6
Quertemont, Virginie	6
Ronsman, Jean Baptiste	6
Thomas, Florantine Clement Jh.	2
Tricot, Eugenie Jh.	7
Tricot, Jean Baptiste	7
Tricot, Jean Baptiste	7
Tricot, Leonie	7
Tues, Marie Francoise	1
Vandevelde, Antoinette	8
Vandevelde, D. Desire	8
Vandevelde, Dieudonnee	8
Vandevelde, Ferdinand	2
Vandevelde, Zacharie	2
Veckman, Jean Baptiste	3
Veckman, Jean Jh.	3
Veckman, Marie Constance	3
Veckman, Marie Jh. Virginie	3
Veckman, Philomine	3
Villers, Flora Marie	9
Villers, Francois Jh.	9
Villers, Joseph	9
Villers, Prosper Jh.	9
Villers, Rosalie	9
Villers, Rosalie Adelina	9
Villers, Victoire Jh.	8

NAME	PAGE
Wautier, Gregoire	9
Wautier, Hortense	9
Wautier, Jean Joseph	9
Weekman, Eulalie	6
Weekman, Pierre Jh.	1
Weekman, Emmanuel	9
Weekman, Rosalie	9
Willems, Victoire	7

Anyone having informations about the place of origin of Jean Francois GUILLAUME, his wife Ursula and child Joseph, who came to the U.S. 1855 via New Orleans, please contact Dorothy Lutomski, 421 S. Michigan St. De Pere, WI 54115

The index to the Le Havre, France, passenger lists is on microfilms for microfilm # inquire at your local LDS genealogical library.

Found on microfilm # 622 305, Quaregnon, HT Population Registers, that Jules Ruelle, born 3 July 1837, in Frameries, left for the U.S. 8 Sept. 1863 without notifying Quaregnon townhall and came back 28 July 1869.

The Boston Globe, Sept. 1, 1982, p.11 reported that the people of Rollegem, Belgium have made the world largest quilted tapestry, it measures 771 square yards, weighs 913 pounds, was stitched together by 100 families taking 1050 hours and using 16.8 miles of thread.

Cannot find your ancestors? send us your queries, we will publish them as often as needed.

From Loretta Demant

(Extracted from the Kewaunee Enterprise newspaper, published at Kewaunee, Wisconsin.)

- Looze, Jean J. Born Gorroy-le-Grand, Belgium. Died in Red River August 29, 1878, aged 74 years. Emigrated to Red River 1856. Burial Catholic church cemetery at Thirty Dams. (Sept. 6, 1878)
- Lorge, Jean J. Born 1801 in Grand Laid, Belgium. Died January 30, 1882, aged 81 years. Emigrated 1856. Father of John Lorge, Mrs. A.J. Looze, Mrs. C. Demosh, Mrs. P.J. Challe. (Feb. 3, 1882)
- Molator, Marie Louise Born 1827 at Becharage, Luxemburg. Emigrated to the United States about 15 years ago. (Information of her wanted by the Belgian consul in New York.) (Dec. 4, 1885)
- Bouvins, Arthur Formerly of "La Benzet-lez-Namur, Belgium", lately a resident of Green Bay. Drowned in boat accident. Burial last Tuesday at Marchand. Had only been in the United States a short time. Had no parents here, only relatives. (Nov. 19 & 26, 1886)
- Liegeois Sr., Jos. Native of Incon, Belgium. Died at Robinson March 24, 1887, aged 63. Emigrated 1856 with wife. Leaves wife, 5 children. (Apr. 8, 1887)
- Dantoine, Jos. Born Virvaux, Belgium. Died at Rosiere last Sunday (dated Lincoln, Feb. 15), aged 65 years. Emigrated 1860 with wife to Rosiere. Lost several children in 1871 fire. Leaves wife, 2 grown children. (Feb. 15, 1887)
- Martin, Frank Left for Huppaye, Belgium to visit his father and friends whom he hasn't seen for past 14 years. (Sept. 14, 1888)
- Soquet, J.J. Born Beauvechain, Belgium. Died May 13, 1888, aged 73 years. Emigrated to Red River in 1872. Burial in Catholic church cemetery at Thirty Dams.
- Dogott, Ambrose Born Groz, Belgium. Died at Green Bay March 15, 1888, aged 77 years. Emigrated 1853; settled first in Philadelphia until 1868, moved to Luxemburg (Wis.) until 1879, when he moved to Minnesota. Returned to Green Bay in 1880. (Mar. 23, 1888)
- Hannon, Peter Born Groz, Belgium. Died at Robinson January 25, 1888, aged 77 years. Emigrated 1871. Lived with a brother Philip, until his death. Burial Presbyterian church cemetery. (Jan. 27, 1888)
- Lacourte Sr., Joseph Born Groz, Belgium. Died at Wethain January 10, 1890, aged 77 years. Emigrated 1856 to Kewaunee county. Leaves wife, several children. (Jan. 24, 1890)
- Hottoule, Leonard Born at Antr-Elise, Belgium. Died October 27, 1890 at San Francisco, California, aged 64 years. His sister living in Wisconsin. (Nov. 21, 1890)
- Smith, John Born Terlonge, Belgium, about 1815, aged nearly 77 years. Died September 9, 1891. Emigrated with wife 25 years ago, settling first in Luxemburg, then Red River. (9-25-1891)



INDEX TO PASSENGER LISTS OF VESSELS ARRIVING AT BOSTON, 1848-1891  
Microcopy 265, Roll #64, DENN-DEVINE

DENVETER, Edward - age 25; arrived Port of Boston Sept. 1864 on S.S. PETER GODEFFROY. Birthplace - Bruxelles. Occupation - Tailor. Last residence - Belgium.

DE VEN, August V. - age 51, Sex M. Arrived Port of Boston 5 March 1881 on S.S. ATLAS. Birthplace - Belgium. Occupation - farmer. Last residence - Belgium.

DETTERVILLE, Aug. - age 13, Sex M. Arrived Port of Boston 17 April 1856 on S.S. BUENA VISTA. Birthplace - Belgium. Occupation - farmer. Last residence - Antwerp, Belgium.

DETRY, Josephin - age 33. Arrived Port of Boston 22 May 1856 on S.S. STORM BIRD. Birthplace - Belgium; occupation - Seamstress. Last residence - Belgium.

DETAIL, Louis - age 25, Sex M. Arrived Port of Boston 5 September 1888 on S.S. PEETER DE COU(LL?)ELS. Birthplace - Belgium; occupation - Horseman. Last residence - Belgium.

DESTRIE, Louis - age 32, Sex M. Arrived Port of Boston 22 September 1883 on S.S. CYPHALONIA. Was in the U.S. before. Birthplace - Belgium; occupation - Chemical Manuf. Last residence, Belgiu

DESSÉL, Anne J. - age 36; Henry-age 7; Sidonie-age 4. Arrived Port of Boston 3 July 1855 on S.S. PHILHILLE. Birthplace-Belgium; occupation-farmer. Last residence - Glomis.

DE SMET, Charles - age 42. Arrived Port of Boston September 1864 on S.S. PETER GODEFFROY. Birthplace - Bruxelles; occupation - Locksmith. Last residence-Belgium.

DE SMET, Catherine - age 30, Sex F. Arrived Port of Boston 25 June 1879 on S.S. STEINMAN. Birthplace-Belgium; occupation-Capt's wife. Last residence - Antwerp.

DESIRE, P. - age 20, Sex M. Arrived Port of Boston September 1864 on S.S. PETER GODEFFROY. Birthplace-Belgium.

DE SHEORE, Pauline - age 23. Arrived Port of Boston 1 October 1862 on S.S. EUROPA. Birthplace-Belgium.

DE RYCK, Edwin - age 25; Sex M. Arrived Port of Boston 5 March 1881 on S.S. ATLAS. Birthplace-Belgium; occupation-former. Last residence-Belgium.

DERMETS, Joseph - age 36; Sex M. Arrived Port of Boston 6 April 1860 on S.S. CORBUS. Birthplace-Belgium; occupation-laborer. Last residence-Belgium.

DEREMACKER, J. P. - age 40. Arrived Port of Boston 14 July 1883 on S.S. YAN BREYDEL. Birthplace-Belgium; occupation-farmer. Last residence - Belgiane.

DERHEYDEN - age 31. Arrived Port of Boston 31 August 1864 on S.S. DE GARDAN. Birthplace - Brussels.

From Loretta Demant 14020 56th Rd., Sturtevant, Wi. 53177

DERENUE, Victor - age 38; Sex M. Mrs. DERENUE - age 31; Louise - 3; Theophilus - age 2; Anna - age 1. Arrived Port of Boston 13 October 1871 on S.S. ALBERTO. Birthplace-Belgium; occupation-laborer. Last residence-Belgium.

DERENUE, Marie - age 59; Sex F. Arrived Port of Boston 13 October 1871 on S.S. ALBERTO. Birthplace-Belgium. Last residence-Belgium.

DERENNE, Edwd. - age 30; Sex M. Mrs. DERENNE - age 26; Josephine - age 1. Arrived Port of Boston 13 October 1871 on S.S. ALBERTO. Birthplace-Belgium; occupation-laborer. Last residence-Belgium.

DERBULK, Dona - age 42; Sex F. Arrived Port of Boston September 1864 on S.S. PETER GODEFFROY. Birthplace-Belgium.

DERARTE, Jose. - age 30, Sex M. Malcome - age 3; Lorine - age 4; Fredric - died; Paesier - inf. Arrived Port of Boston 17 April 1856 on S.S. BUENA VISTA. Birthplace-Belgium; occupation - farmer. Last residence- Antwerp, Belgium.

DEPUIS, Pierre - age 24. Arrived Port of Boston September 1864 on S.S. PETER GODEFFROY. Birthplace - Lourain. Last residence-Belgium.

DEPUIS, Joseph - age 21. Arrived Port of Boston September 1864 on S.S. PETER GODEFFROY. Birthplace - Bruxelles. Last residence-Belgium.

DE PELGRAM, Helene - age 50; Sex F. Arrived Port of Boston 10 July 1869 on S.S. TARIFA. Was in the U.S. before. Birthplace-Belgium. Occupation - Mat. Last residence - United States.

DE PELGRAM, Helene - age 18, Sex F. Arrived Port of Boston 10 July 1869 on S.S. TARIFA. Was in the U.S. before. Birthplace-Belgium. Occupation - Spin. Last residence - United States.

DE PAPP, Alphons - age 22, Sex M. Arrived Port of Boston 1 February 1876 on S.S. BATAVIA. Birthplace-Belgium; occupation-laborer. Last residence-Belgium.

DE PALPE, Chas. - age 40, Sex M. Arrived Port of Boston 4 July 1860 on S.S. ATLAS. Birthplace-Belgium; occupation-foch. Last residence-Belgium.

DENSTIER, Leon - age 29, Sex M. Arrived Port of Boston 27 March 1866 on S.S. LACH GUARIE. Birthplace-Belgium; occupation-laborer. Last residence-Belgium. Destination - Canada.

Dorothy M. Lee, 5 West Lake Court, Antioch, Ca. 94509 sent us the following marriage record:  
On 3 Nov. 1848, at Neerheylissem, BT, Leopold Geysembergh, born 6 Feb. 1822, in Neerleylissem, Day Laborer, son of Libert Geysembergh who died in Neerheylissem on Jan 1, 1837, and of Catherine Delvaux, married Eugenie Terwagne, born in Neerheylissem on Aug 23, 1821, day laborer, daughter of Jean Francois Terwagne, who died in Neerheylissem on Oct. 6 1848, and of Marie Françoise Jamart.  
Witnesses: J. Debry, F. Lalmand, JJ vandenbosch, JB Collet.



## GEOGRAPHICALLY SPEAKING

LEMBEKE, EF, from Dictionnaire Geographique de la Flandre Orientale by Philippe van der Maelen, 1831.

Community located in the county of and at 3/5 mile south of Kaprijke (current spelling), in the district of and 3/4 miles NNW of Ghent. This "gemeente" is made of the following sections: (old spelling) Averschoot, Beekstraet, Caprykstraet, Crommeveldstraet, Pendstraet, Heihoek, Kelsbroeck, Meulehoek, Oosthoek, Ostveld, Vromboutstraet, Weststraet, Willemhoek, Wykterhand and Koek-bakstraet. A tributary of Burggraven-Stroom runs through. The soil is argileous and sandy, it produces wheat, rye, oats, buckwheat, flax, potatoes, clover, vegetables, but very little oleaginous plants.

Apples, pears, plums, cherries are found in the orchards - the pasture land is excellent. There are 900 horses, 29 colts, 99 cattle-heads, 258 calves, 485 pigs, 315 sheep and 6 goats.

19 There are 3,419 inhabitants, 449 houses, 54 farms, 1 church, 1 townhall, 1 jailhouse, 2 schools and 1 castle. One medical doctor resides in Lembeke. One brewery and three windmills can also be found.

The German-speaking towns of Belgium are: Amel, Bullingen, Burg-Reuland, Butgenbach, Eupen, Lontzen, Raeren and Sankt-Vith, all are located in the Liege Province.

## BELGIAN TOWNS WITH BILINGUAL NAMES

AARLEN/ARLON	GLAAIEN/GLONS
AAT/ATH	GOSSONCOURT/GOETSENHOVEN
ALOST/AALST	GOYER/JEUK
ANVERS/ANTWERPEN	GRAMMONT/GERAARDSBERGEN
AUDENARDE/ODENARDE	GRAVEN/GREZ-DOICEAU
AUDERGHEN/ODERGHEN	GULKE/GOE
	HAL/HALLE
BAERLE-DUC/BAARLE-HERTOG	HANNUIT/HANNUT
BASTENAKEN/BASTOGNE	HELCHIN/HELCIYN
BAS-WARNETON/NEERWASTEN	HELCIYN/HELCIYN
BERGEN/MONS	HENDRICK-KAPPELLE/HENRI-KAPPELLE
BETTENHOVEN/BETTINCOURT	HERCK-la-VILLE/HERCK-de-STAED
BEVEKOM/BEAUVECHAIN	HEURE-le-TIEXHE/DIETS-HEUR
BEVER/BIEVEVE	HOEI/HUY
BIERK/BIERGHES	HOMBURG/HOMBOURG
BIEVEVE/BEVER	HOUTAIN-1'EVEQUE/WALSHOUTEM
BITSINGEN/BASSENGE	HUY/HOEI
BOLBEEK/BOMBAYE	ITTER/ITRE
BORGWORM/WAREMME	JURBEKE/JURBIESE
BOSVOORDE/BOISFORT	KASTEELBRAKEL/BRABINE-le-CHATEAU
BOURG-LEOPOLD/LEOPOLDSBURG	KELMIS/LA CALAMINE
BRAGES/BEERT	KLABBEK/CLABECQ
BRUGES/BRUGGE	KOMEN/COMINES
BRUSSEL/BRUXELLES	LA CALAMINE/KELMIS
BULLANGE/BULLINGEN	LA PANNE/DE PANNE
COMINES/KOMEN	LEAU/ZOUTLEEUW
COURTRAI/KORTRIJK	LESSEN/LESSINES
DIXMUDE/DIKSMUIDE	LESSENBOS/BOIS-de-LESSINES
DOORNIK/TOURNAI	LETTINGEN/PETIT-ENGHIEN
DOTTENIJS/DOTTIGNIES	LIEK/OLEYE
DOTTIGNIES/DOTTENIJS	LIERRE/LIER
EDINGEN/ENGHIEN	LIEZE/LIXHE
EERKE/ARCHENNES	LIJSEM/LINCENT
EIGENBRAKEL/BRABINE-L'ALLEUD	LINSMEOL/LINSMEAU
ELCH/OTHEE	LOUVAIN/LEUVEN
ELSENE/IXELLES	LOWAIGE/LAUW
ELZELE/ELLEZELLES	LUIK/LIEGE
ENGHIEN/EDINGEN	MALIN/MELIN
ESPIERRES/SPIERE	MALINES/MECHELEN
FOLOGNE/VEULEN	
FOREST/VORST	
FOURON-LE-COMTE/	
'S GRAVENVOEREN	
FOURON-St.MARTIN/	St. MARTENS-VOEREN
FOURON-St.PIERRE/	St. PIETERS-VOEREN
FRESIN/VORSEN	
FURNES/VEURNE	
GAMMERGES/GALMAARDEN	
GAND/GENT	
GELDENAKEN/JODOIGNE	
GELLINGEN/GHISLENGHEIN	
GETEN/JAUCHE	

MONTAIGU/SCHERPENHEUVEL  
MOULAND/MOELINGEN  
MOUSCRON/MOESKROEN  
NAMEN/NAMUR  
NEERWASTEN/BAS WARNETON  
NEUVE EGLISE/ NIEUWERKE  
NIEUPOORT/NIEUWPOORT  
NIJVEL/NIVELLES  
NUDORP/WIHOGNE  
OERLE/OREYE  
OOSTENDE/OSTENDE  
OOSTKERK/OISQUERCO  
OPGELDENAKEN/JODOIGNE-SOUVERAINE

OPZULLIK/SULLY  
OUDENARDE/AUDENARDE  
OUDERGEM /AUDERGHEN  
PAPEGEM/PAPIGNIES  
PELLEN/PELLAINES  
PERWIJS/PERWEZ  
PETIT-ENGHIEN/LETTINGEN  
PETREM/PEITRAIN  
RAATSHOVEN/RACOUR  
RENAIX/RONSE  
RHODE-STE.GENESE/ St. GENESIOUS-RODE  
ROCLERGE-LOOZ/RUKKELINGEN-LOON  
RONSE/RENAIX  
ROOSBEEK/REBECQ-ROGNON  
ROOST-KRENWIK/ROSOUX-CRENWICK  
ROULERS-ROESELARE  
ROZENAKEN/RUSSEIGNIES  
RUKKELINGEN-JEKER/ROCLERGE-sur-GEER

RUSSON/RUTTEN  
SAINT-GILLES/ST.GILLIS  
SAINT-JOSSE-TEN-NOODE/ST. JOOST-TEN-NOODE  
SAINT-PIERRE-CHAPPELLE /ST. PIETERS-KAPPELLE  
SAINT-TROND/ST.TRUIDEN  
SAINT-VITH/SANKT-VITH  
SCHAARBEK/SCHAERBEEK  
S GRAVENBRAKEL/BRABINE-le-COMTE  
S GRAVENVOEREN/FOURON-le-COMTE

SINT. AGATHA-BERCHER/BERCHER  
St. AGATHE  
SINT GENESIOUS-RODE/RHODE St. GENESE  
SINT-GILLIS/SAINT-GILLES  
SINT-JAN-GEEST/St.JEAN-GEEST  
SINT LAMBRECHTS-WOLUVE/Woluve St. LAMBERT  
SINT-MARTENS-VOEREN/FOURON St. MARTIN  
SINT-PIETERS-VOEREN/FOURON St. PIERRE  
SINT-PIETERS-WOLUVE/WOLUVE St. PIERRE  
SINT REMIGIUS-GEEST/St REMY-GEEST

SINT-RENELE/SAINTES  
SLUIZEN/L'ECLUSE  
SPIERS/ESPIERRES  
TAMISE/TEMSE  
TERHULPEN/ LA HULPE  
TERMONDE/DENDERMONDE  
TERNAAIEN/LANAYE  
TIRLEMONT/TIENEN  
TONGRES/TONGEREN  
TOURNEPPE/DWORP  
TRONCHIENNES/DRONGEN  
TRUETINGEN/TROGNEE  
TUBEKE/TUBIZE  
TWE AKREN/DEUX-ACREN  
UCCLE/UKKLE  
VLOESBERG/FLOBECQ  
VORST/FOREST  
WAASTEN/WARNETON  
WAMONT/WAASMONT  
WAVER/WAVRE  
WEERST/WARSAGE  
WEISMES/WAISMES  
WEFERCE/WEYWERTZ  
WEZET/WISE  
WOLINGEN/OTTIGNIES  
WOLUVE-St. PIERRE/St. PIETERS  
WOLUVE St. ETIENNE/St. STEVENS-WOLUVE  
WOLUVE St. LAMBERT/St. LAMBRECHTS  
WOLUVE

WOUTERINGEN/OTRANGE  
WOUTERSBRAKEL/WAUTHER-BRABINE  
YPRES/IEPER  
ZINNIK/SOIGNIES  
ZITTERT-LUMMEN/ZETRUD-LUMAY  
ZULLIK/BASSILY

Are all the microfilms of Belgian Records as listed on MCC-Belgium, readily available to patrons in the main Genealogical Library in Salt Lake ?

We received the following answer from Salt Lake Genealogical Library: ".....the microfilms in our collection for Belgium are "little used" microfilms and are not all kept in the Genealogical Library. These do have to be ordered from the vault.

It is advised, therefore, that at least two to three weeks before you plan to be here .. you sent a letter requesting from the vault the microfilms that you desire to research.

READ



Jeannette, Pennsylvania---Westmoreland County from Charlotte Rogers, 303 Reed St.  
Jeannette, Pa. 15644

Name	Age	Residence	Date of Intention	Date of Naturalization	Witness
Salmon, Victor	20	Jeannette	9/1900		
Sampoux, Anthony J.*	-	-	10/4/1890	6/27/1897	F. P. Wible W. Lecoster
Sampoux, Antoine J.	31	Jeannette	10/1890		
Sauverye?, Agosthou?	35	"	9/1894		
Schmidt, Alfred	22	"	10/13/1890	8/24/1895	Joseph G. Mayer Jules Quertimont
Schmidt, Auriel	26	"	11/1890		
Schmidt, Ferdinand	49	"	10/1893		
Schmidt, Fernand	23	"	10/9/1890	8/24/1895	Joseph G. Mayer Jules Quertimont
Schmidt, Francois E.	49	"	9/1890		
Schmidt, Jean	40	"	10/1890		
Schmidt, Jean Baptiste	38	"	10/24/1891	8/27/1897	J. A. M. Dietz
Schmidt, Jules	30	"	9/25/1890	8/24/1895	Joseph G. Mayer Jules Quertimont
Schmidt, Jules B.	29	"	9/28/1891	8/27/1897	F. P. Wible W. Lecoster
Schmidt, Julien	31	"	12/1889		
Schmidt, Robert Pierre	20	"	9/28/1892	8/27/1897	Jules Quertimont
Scoby, Francois	38	-	11/1903		
Scoby, Horace	41	Jeannette	10/1890		
Scory, Valentin	32	"	12/1889		
Senis, Maximilian*	-	-	10/4/1880	9/13/1890	W. K. Cunningham John Lesage
Servais, Nestor	37	Jeannette	4/1893		
Sosse, Eugene*	-	-	3/17/1890	8/24/1895	Joseph G. Mayer Jules Quertimont
Soupley, Louis	49	Irwin	10/1896		
Sprumont, Joseph Martin*	-	-	12/8/1894	12/10/1897	Z. A. Detwarte
Stalport, Emile	19	Jeannette	1/6/1896	6/11/1898	Z. A. Detwarte
Stalport, Joseph	27	"	1/1896		
Stassin, Jean Joseph	30	"	10/1893		
Stassin, Jules	32	"	1/1893		
Storuelle, Jules	39	"	12/21/1889	10/7/1892	Arthur Cornell
Stoumond, George E.	20	"	2/1895		
Stoupart, Jules	32	"	12/1889		
Stunelle (Strimelle), Edward	43	"	10/3/1892	8/27/1897	F. P. Wible W. Decoster
Sturbois, Joseph*	23	-	12/6/1888	9/26/1891	August Coenen
Suain, Gustave	28	Jeannette	10/1901		
Suin, Alphonse	or 38	"	9/1890		
Tamenne, Emile	27	Jeannette	1/1893		
Therasse, Frank*	-	-	11/5/1891	7/31/1897	Frank J. Corrigan
Thibaut, Gustave	38	Jeannette	9/1892		
Thirion, Frank	30	"	3/11/1901	8/26/1905	Baptiste Monier Frank Criner Jr. Peter J. Wary
Tricot, Emille*	-	-	11/29/1892	12/10/1900	
Tricpouzne, Julien	39	Jeannette	4/1893		
Umbrage?, Joe	22	Smithton	10/1892		
Vandelenne, Benjamin	44	Jeannette	10/1890		
Vandenbossche, Charles Louis	24	"	10/1890		
Vandenick, Lewis*	-	-	11/1/1888	5/21/1892	Victor Vislet
Vandermesse, Aimee	36	Jeannette	11/8/1890	8/24/1895	Joseph G. Mayer Jules Quertimont
Vanderquariz?, Vital	38	"	3/1890		
Vernover, John*	-	-	4/7/1894	8/28/1896	Louis Cornell
Vieslet, Victor Friemin*	underage	-	-	8/26/1899	Victor Vieslet
Vislet, Victor*	-	-	8/7/1888	9/13/1890	M. Burton John Azelvander
Vorlet, Fernand	28	Jeannette	10/1893		
Walen, Eugene	33	Jeannette	12/1889		
Walen, Gustave	43	"	8/1890		
Waterloo, Louis	35	"	11/1892		
Waterloo, Peter*	-	-	7/30/1890	8/24/1895	Joseph G. Mayer Jules Quertimont
Waterlot, Vital	35	Jeannette	10/1892		
Wery, Julien	23	"	9/1893		
Wery, Julien Joseph	32	Irwin	10/1893		
Wery, Peter	29	Jeannette	2/1/1890	5/21/1892	Victor Vislet Lewis Vandernick Louis Cornell
Wiber, Jean	18	"	10/1/1892	12/12/1896	
set aside 1912-then to re-apply					
Wintenny, Lewis*	underage	-	-	11/15/1895	L. Moreau
Wontinet, Louis*	-	-	6/17/1893	8/17/1899	A. M. Oplinger Louis Wontinet Jr. Daniel J. Vinck
Wozelle, Jean Jos.*	-	-	12/1/1892	2/12/1898	



